



Elektroautos und Ladeinfrastruktur in Paraguay

Seite 8

In dieser Ausgabe:

- S. 6 Zweiter paraguayischer Satellit im AI
- S. 16 Bald mehr lateinamerikanische Staaten in der OECD?
- S. 18 Staatszerfall und Militarisierung in Lateinamerika
- S. 20 Kandidatur von Betancourt für Präsidentschaftswahlen in Kolumbien – ein Kreis schließt sich
- S. 21 Brasilien und Russland – ein Tisch sagt alles
- S. 24 Gelebte Wirtschafts- und Kulturpartnerschaft zwischen Paraguay und Deutschland
- S. 29 Mechatronikbegeisterte unter sich - Besuch bei der deutschstämmigen Firma Frutika in Paraguay

INHALT

POLITIK

- 5 Elektronisches Fahrkartensystem in Paraguay erfolgreich im ersten Jahr
6 Zweiter paraguayischer Satellit im All
7 Vorbereitung der Präsidentschaftswahlen beginnt

WIRTSCHAFT

- 8 Elektroautos und Ladeinfrastruktur in Paraguay
10 Finanzen: Credibility und Mutmacher bei aktuellen Risiken – und was das für Paraguay bedeutet

12 KURZNACHRICHTEN

NACHRICHTEN AUS LATEINAMERIKA UND DER WELT

- 16 Bald mehr lateinamerikanische Staaten in der OECD? – Argentinien, Brasilien und Peru sind Beitrittskandidaten
16 Kolumbien: OECD empfiehlt Strukturreformen zur Förderung des Sozialschutzes, der öffentlichen Finanzen und der Produktivität
17 Chile: 53 Prozent der Haushalte wirtschaftlich gefährdet – Forderung nach Verringerung der Ungleichheit im Land

- 18 Staatszerfall und Militarisierung in Lateinamerika
20 Kandidatur von Betancourt für Präsidentschaftswahlen in Kolumbien – ein Kreis schließt sich
21 Brasilien und Russland – ein Tisch sagt alles
22 Wahlen in Costa Rica: Wenig Beteiligung und unklarer Ausgang
23 Uruguay als einzige echte Demokratie in Lateinamerika identifiziert – bei starker Wirtschaftsleistung trotz Corona

KULTUR, SPORT UND VERMISCHTES

- 24 Gelebte Wirtschafts- und Kulturpartnerschaft zwischen Paraguay und Deutschland
26 Aktuelle Studie über die deutschsprachige Gemeinschaft in Paraguay
27 Die paraguayischen „Wetlands“
29 Besuch bei der deutschstämmigen Firma Frutika in Paraguay – Mechatronikbegeisterte unter sich

31 KREUZWORTRÄTSEL

Die Zeitung

Nr. 178

erscheint am Donnerstag

31. März 2022

DIE ZEITUNG

Informationen und Hintergründe aus Paraguay und der Welt

IMPRESSUM

DIE ZEITUNG - EL PERIÓDICO DE PARAGUAY EN ALEMÁN - ERSCHEINT MONATLICH

GESCHÄFTSFÜHRUNG: Marlene Dietze
ANSCHRIFT: San Blas c/Roberto L. Pettic, Luque, Paraguay

CHEFREDAKTION: Marlene Dietze (V.i.S.d.P.)

REDAKTION:

- Irene Reinhold
- Dr. Kerstin Teicher

GASTAUTOREN:

- Bernd Eckhardt
- Simone Herdrich

Titelfoto:

Ladepunkt für Elektrofahrzeuge in Paraguay (Quelle: Itaipú)

LAYOUT:

Emiliano Soteras
KONTAKT: Telefon: +595 (0)21 3289313
Handy: +595 (0)985 111 683

E-Mail: zzeitung@gmail.com (Spanisch)
diezeitungpy@outlook.com (Deutsch und Spanisch)

RUC: 1528867-6

www.diezeitungparaguay.com

[DieZeitung.Paraguay](https://www.facebook.com/DieZeitung.Paraguay)

Obwohl „Die Zeitung“ keinen Grund zur Annahme hat, dass die Inhalte von „Die Zeitung“ Fehler aufweisen, können weder „Die Zeitung“ noch die Lieferanten irgend- eine Gewährleistung oder Haftung bezüglich der Richtigkeit, Vollständigkeit und der Aktualität der Inhalte, Daten und Informationen übernehmen. Dies gilt auch für die Inhalte und Beiträge anderer Autoren, die für „Die Zeitung“ schreiben. Für diese Inhalte übernimmt „Die Zeitung“ keine Verantwortung.

Aktuelle Studie über die deutschsprachige Gemeinschaft in Paraguay

Aktuell findet eine Untersuchung über die deutschsprachige(n) Gemeinschaft(en) in Paraguay statt. Damit soll erstmals systematisch erhoben werden, welche deutschsprachigen Aktivitäten es landesweit gibt, mit welchen Themen sie sich beschäftigen usw.

Beauftragt wurde die Studie von der „Stiftung Verbundenheit“ und deren Initiative „Junges Netzwerk“, über deren Aktivitäten „Die Zeitung“ schon mehrfach berichtete. Durchgeführt wird die Studie von Ingrid Villalba, die wissenschaftliche Erfahrung besitzt, aber auch zwischen 2019 und 2020 Vizeministerin Paraguays für Kommunikation war. Damit konnte eine ausgewiesene Expertin beauftragt werden, die außerdem selbst einen deutschen Migrationshintergrund besitzt.

Das Forschungsprojekt wird inhaltlich von der deutschsprachigen Zeitung „Die Zeitung“, dem Goethe-Zentrum Asunción und der Deutschen Botschaft in Asunción begleitet. Mit diesem neuen Forschungsprojekt liefert die Stiftung Verbundenheit nicht nur einen Beitrag zur Sichtbarkeit der Organisationsstrukturen der deutschsprachigen Gemeinschaft in Paraguay, sondern setzt die Basis für die potenzielle Zusammenarbeit mit diesen Organisationen im Rahmen der Auswärtigen Kultur- und Bildungspolitik. Dies ist strategisch sehr wichtig, wenn man für ein modernes Deutschlandbild auch die jeweiligen Landesstrukturen kennt.

Eine ähnliche Studie über die deutschsprachigen Gemeinschaften in Argentinien wurde 2018 von der Stiftung Verbundenheit veröffentlicht.

Bekannt sind solche Vereins- oder Verbandsaktivitäten in den „typischen“ Communities in Paraguay wie Colonia Independencia oder Hohenau, aber natürlich auch die institutionellen Aktivitäten des Goethe-Zentrums, deutsche Sportvereine. Hintergrund der Studie ist unter anderem, herauszufinden, inwieweit deutschsprachige Vereine strategische Partner bei der Entwicklung der deutschen Kulturpolitik im Ausland werden können. Aufgrund „natürlicher“ Assimilationstendenzen ihrer Mitglieder verlieren sie den Bezug zur aktuellen deutschen Kultur. Durch neue kulturpolitische Impulse könnten die Vereine, die heutigen „Hüter“ der deutschen Tradition und des Brauchtums, zu echten Kulturvermittlern werden. Dafür will diese Studie als Ergebnis Empfehlungen geben.

Übrigens sucht das „Junge Netzwerk“ freiwillige Mitstreiter für eine neue Aktion. Im Rahmen des Städtebaus soll der Kreisverkehr „Las Residentas“ umgestaltet werden. Dazu soll eine Wiederaufforstung, aber auch Malereien an



Foto: Ingrid Villalba (rechts auf dem Bild) mit Marco Just Quiles von der Stiftung Verbundenheit und der Simone Herdrich vom Goethe-Zentrum in Asunción



Foto: Projektskizze zur Umgestaltung des Kreisverkehrs „Las Residentas“

Aufruf / Bitte

Sind Sie Mitglied in einem deutschsprachigen Verein, Verband oder ähnlichem in Paraguay? Kennen Sie interessante deutschsprachige Aktivitäten (Kunst, Kultur, Sport, Sprache), die in einer festen Organisationsstruktur (Verein, Verband, Kammer etc.) organisiert sind?

Bitte teilen Sie uns dies gern per E-Mail mit: diezeitungpy@outlook.com.

Selbstverständlich schicken wir Ihnen nach Abschluss der Studie auch gern ein Exemplar zu!

drea Poletti Mitglied des Jungen Netzwerks in Paraguay ist. Das Städtebauwerk war der Gewinner des Wettbewerbs „Calle Idea“, der vom paraguayischen Ministerium für Städtebau, Wohnungsbau und Lebensraum (MUVH) organisiert wurde. Spaniens Metropole Barcelona hat es vorgemacht und mit seiner Umgestaltung öffentlicher Plätze für eine enorme Attraktivität bei Bürgern und Touristen gesorgt. Wer Interesse hat, mitzumachen, kann unter dieser E-Mail-Adresse mehr erfahren: andypoletti98@gmail.com

Text: Kerstin Teicher

Foto: Stiftung Verbundenheit, Instagram

Wänden und Boden erfolgen. Das Projekt wird vom Urtac-Team geleitet, dessen Vertreter An-